### Beschreibung

Elektrische Maschine mit Kühlmittelführungskanal sowie entsprechendes Kühlverfahren

5

10

15

20

25

30

35

Die vorliegende Erfindung betrifft eine elektrische Maschine mit einer zylinderförmigen Magnetanordnung und einer Kühleinrichtung zum Kühlen der Magnetanordnung. Darüber hinaus betrifft die vorliegende Erfindung ein entsprechendes Verfahren
zum Kühlen einer elektrischen Maschine.

Vor allem elektrische Maschinen großer Bauart sind in der Regel mit einem Kühlsystem auszustatten. Die übliche Art der Kühlmittelzufuhr ist das direkte Einbringen in den Innenraum der elektrischen Maschine. Meistens erfolgt der Kühlmitteleintritt in eines der beiden Lagerschilde. Gängigerweise wird Luft als Kühlmittel verwendet. Die in den Innenraum geleitete Luft verteilt sich entsprechend den Platzverhältnissen. Die Durchströmung von Kühlkanälen, die beispielsweise in den Blechpaketen der elektrischen Maschine vorgesehen sind, erfolgt entsprechend den sich ergebenden Strömungswiderständen. Bei vielen Motoren ist es notwendig, den Lufteintritt in den Bereich der Lagerschilde zu platzieren, wodurch angemessene Maßnahmen zu ergreifen sind, um einen ausreichenden Kühleffekt zu erzielen.

Die Aufgabe der vorliegenden Erfindung besteht somit darin, eine elektrische Maschine mit einem verbesserten Kühlsystem vorzuschlagen. Ferner soll ein entsprechendes Kühlverfahren angegeben werden.

Erfindungsgemäß wird diese Aufgabe gelöst durch eine elektrische Maschine mit einer zylinderförmigen Magnetanordnung und einer Kühleinrichtung zum Kühlen der Magnetanordnung, wobei die Kühleinrichtung einen Kühlmittelkanal aufweist, mit dem ein Kühlmittel in Umfangsrichtung der zylinderförmigen Magnetanordnung im Wesentlichen gleichmäßig verteilbar ist.

2

Ferner ist erfindungsgemäß vorgesehen ein Verfahren zum Kühlen einer elektrischen Maschine, die eine zylinderförmige Magnetanordnung besitzt, durch Leiten eines Kühlmittelstroms um die zylinderförmige Magnetanordnung, wobei der Kühlmittelstrom nach dem Einleiten in die elektrische Maschine zu Beginn des Kühlvorgangs am Umfang der Magnetanordnung im Wesentlichen gleichmäßig verteilt wird.

Der Erfindung liegt der Gedanke zu Grunde, dass das Kühlmittel eine möglichst große, erwärmte Oberfläche überstreichen
und somit eine möglichst große Kühlwirkung erzielen sollte.
Dies wird dadurch erreicht, dass das Kühlmittel möglichst
gleichmäßig am Umfang der Magnetanordnung der elektrischen
Maschine verteilt in den Innenraum der Maschine geführt wird.

Somit kann verhindert werden, dass gewisse Bereiche am Umfang
der Magnetanordnung nicht mit Kühlmittel umströmt werden. Dabei kann es vorteilhaft sein, dass das Kühlmittel gleichzeitig an beiden Seiten der elektrischen Maschine, d.h. der Antriebsseite und der Nichtantriebsseite, eingelassen wird.

20

5

Die elektrische Maschine kann erfindungsgemäß so gestaltet sein, dass sie ein Gehäuse aufweist, wobei der Kühlmittelkanal Teil des Gehäuses ist. Diese Einteiligkeit führt zu Fertigungsvorteilen.

25

30

Der Kühlmittelkanal kann die Magnetanordnung der elektrischen Maschine vollständig am Umfang umgeben. Damit kann eine ideale Verteilung am Umfang gewährleistet werden. Bei einer alternativen Ausführungsform kann der Kühlmittelkanal aber auch beispielsweise gegenüber der Stelle des Kühlmitteleintritts unterbrochen sein. Dies kann beispielsweise wegen der Einhaltung der Bodenfreiheit bei einem Fahrantrieb, z.B. für Bahnen notwendig sein.

35 Ein Blechpaket der Magnetanordnung, insbesondere das Statorblechpaket, bildet vorzugsweise eine Wand des Kühlmittelkanals. Speziell können Durchströmkanäle vorgesehen sein, die

3

nach innen durch die Blechpaketoberfläche abgeschlossen sind. Der Kühlmittelstrom wird dann von dem umlaufenden Kühlmittelkanal durch die Durchströmkanäle hindurch in den Innenraum der Maschine z.B. an der Antriebsseite geleitet. Auf diese Weise streift das Kühlmittel zuerst vor Eintritt in den Innenraum des Motors die Blechpaketoberfläche und kühlt diese. Dadurch wird eine bessere Kühlwirkung der Maschine erreicht, und es kann eine höhere Leistung abgegeben werden.

5

Der Kühlmittelkanal kann darüber hinaus in axialer Richtung vor der zylinderförmigen Magnetanordnung angeordnet sein. Generell kann der Kühlmittelkanal in einem beliebigen Radius um die Achse der elektrischen Maschine angeordnet sein kann. Er ist also nicht zwangsläufig radial über der Magnetanordnung der elektrischen Maschine anzubringen.

Ferner kann der Kühlmittelkanal in einer oder beiden axialen Richtung(en) offen und mit einem Lagerschild und/oder einem Ringdeckel abdeckbar sein. Für den Kühlmittelstrom bedeutet 20 dies, dass das Kühlmittel über den Kühlmittelkanal zunächst gleichmäßig am Umfang der Maschine verteilt wird, um dann von dort axial ein- oder beidseitig in den Innenraum der Maschine zu strömen. Durch diese Konstruktion wird die Kühlung der Maschine erheblich verbessert. Die Konstruktionsvariante, bei der der umlaufende Kühlmittelkanal nach beiden Innenräumen 25 (Antriebsseite und Nichtantriebsseite) offen ist, eignet sich für ein Universalmotorgehäuse. Falls das Einströmen des Kühlmittels in einen der Innenräume nicht gewünscht ist, kann diese Öffnung durch einen Deckel oder ein Lagerschild abgedeckt werden. Dadurch erspart man sich den Aufwand, für die 30 beiden Einsatzfälle zwei unterschiedliche Motorgehäuse bereitstellen zu müssen. Die zweite Öffnung hat ferner Vorteile beim Gießen des Gehäuses und kann so ausgestaltet sein, dass sie ein einfaches Reinigen des umlaufenden Kanals sowie daran 35 anschließender Kanalfortsätze erlaubt.

4

An dem Kühlmittelkanal können ein oder mehrere Kühlmitteleintritte bezogen auf die zylinderförmige Magnetanordnung radial und/oder axial angeordnet sein. Vorteilhafterweise sind sowohl ein radialer als auch ein axialer Kühlmitteleintritt vorgesehen, wobei jeweils nur von einem entsprechend dem Einsatzfall Gebrauch gemacht wird.

5

35

Die elektrische Maschine kann außerdem einen Motorklemmenanschlusskasten aufweisen, wobei der umlaufende Kühlmittelkanal im Bereich des Motorklemmenanschlusskasten in radialer Richtung in seinem Ausmaß reduziert ist. Durch die Verjüngung des Kühlmittelkanals kann Bauraum in radialer Richtung eingespart werden.

Das Gehäuse der elektrischen Maschine kann als separates
Teil, nämlich als Gussteil oder Schweißkonstruktion, ausgeführt sein. In diesem Gehäuse wird dann das Blechpaket mit
Wicklung, beispielsweise mittels Passfedern oder Schrauben
befestigt. Alternativ kann das Gehäuse als Druckplattenkonstruktion ausgeführt sein, wobei das Blechpaket zwischen zwei
Druckplatten gepresst und durch verschweißte Zugleisten zusammengehalten wird.

Die vorliegende Erfindung wird nun anhand der beigefügten 25 Zeichnungen näher erläutert, in denen zeigen:

- FIG 1 eine Querschnittsansicht einer erfindungsgemäßen elektrischen Maschine und
- FIG 2 eine Draufsicht auf die Nichtantriebsseite der elektrischen Maschine von FIG 1.

Das nachfolgend näher beschriebene Ausführungsbeispiel stellt eine bevorzugte Ausführungsform der vorliegenden Erfindung dar.

In der Querschnittszeichnung von FIG 1 ist ein Elektromotor mit Gehäuse 1 dargestellt. Das Gehäuse 1 umgibt das Blechpa-

5

ket 2 des Stators. An der Antriebsseite und der Nichtantriebsseite ist der Motor mit Lagerschilden 3 und 4 abgeschlossen. Dadurch bildet sich antriebsseitig ein Motorinnenraum 5 und nichtantriebsseitig ein Motorinnenraum 6.

5

10

In das Gehäuse 1 ist ein umlaufender Kühlmittelkanal 7 integriert. Dieser ist mit dem Gehäuse 1 einteilig gegossen. Er umläuft das Blechpaket 2 an dessen Außenumfang vollständig. An den Kühlmittelkanal 7 ist an dessen Außenumfang ein Kühlmitteleintritt 8 montiert. Damit kann das Kühlmittel im Wesentlichen radial in den umlaufenden Kühlmittelkanal 7 eingebracht werden, wie es der Pfeil andeutet.

Der umlaufende Kühlmittelkanal ist zur Nichtantriebsseite hin offen. Im Bereich dieser Ringöffnung wird der Kühlmittelkanal 7 durch Rippen 9 versteift. Durch das Lagerschild 4 an der Nichtantriebsseite wird diese Öffnung des Kühlmittelkanals 7 teilweise abgedeckt. Vollkommen verschlossen wird die Öffnung durch einen ringförmigen Deckel 10.

20

25

Der umlaufende Kühlmittelkanal 7 besitzt in axialer Richtung zur Antriebsseite hin mehrere Öffnungen, so dass das Kühlmittel in Axialkanälen 11 in axialer Richtung über das Blechpaket 2 zu dem antriebsseitigen Motorinnenraum strömen kann. Dabei strömt das Kühlmittel unmittelbar an der Oberfläche 12 des Blechpakets 2, so dass möglichst viel Wärme an das Kühlmittel abgegeben werden kann. Die Axialkanäle sind durch Rippen 13 voneinander getrennt, die zum Abstützen des Gehäuses 1 auf dem Blechpaket 2 dienen.

30

35

In dem Blechpaket 2 sind Bohrungen 14 vorgesehen, durch die das Kühlmittel durch den Stator (ähnliches gilt für den Läufer) strömen kann. Schließlich ist das Lagerschild 4 an der Nichtantriebsseite mit Aussparungen 15 versehen, durch die das Kühlmittel aus dem Motor austreten kann. Damit ergibt sich ein Kühlmittelstromverlauf vom Kühlmitteleintritt 8 in den umlaufenden Kühlmittelkanal 7, die anschließenden Axial-

6

kanäle 11, den Motorinnenraum 5, die Bohrungen 14 im Blechpaket, den Motorinnenraum 6 an der Nichtantriebsseite und schließlich durch die Aussparungen 15 im nichtantriebsseitigen Lagerschild 4 nach außen. Hierzu ist festzustellen, dass sich das Kühlmittel beim Eintritt in den Kühlmittelkanal 7 zunächst in Umfangsrichtung verteilt, da der Kühlmittelkanal 7 einen größeren Querschnitt und damit einen geringeren Strömungswiderstand als die Axialkanäle 11 besitzt.

Falls der Ringdeckel 10 nicht eingesetzt wird, kann das Kühlmittel auch unmittelbar von dem umlaufenden Kühlmittelkanal 7 in den nichtantriebsseitigen Motorinnenraum strömen, so dass beispielsweise auch die Wickelköpfe im nichtantriebsseitigen Motorinnenraum 6 mit weniger erwärmtem Kühlmittel umströmt werden können. Diese Abänderung des Strömungsverlaufs im Motor kann somit durch eine wenig aufwändige Maßnahme, nämlich lediglich das Anbringen oder Abnehmen des Ringdeckels 10, durchgeführt werden. Es ist jedoch keine Änderung des Gehäuses notwendig, so dass das Gehäuse universell einsetzbar ist.

20

Die elektrischen Anschlüsse des Motors erfolgen über einen Motorklemmenanschlusskasten 16, der am Außenumfang des umlaufenden Kühlmittelkanals 7 angeordnet ist. In dem Ausführungsbeispiel von FIG 1 ist er diagonal gegenüber dem Kühlmitteleintritt 8 vorgesehen. Um die radialen Abmessungen des Motors etwas zu reduzieren, ist der umlaufende Kühlmittelkanal 7 im Bereich des Motorklemmenanschlusskasten 16 etwas verjüngt, so dass sich in diesem Bereich ein Kühlmittelkanal 7' mit vermindertem Querschnitt ergibt.

30

35

25

In FIG 2 ist der Motor von FIG 1 in einer nichtantriebsseitigen Draufsicht dargestellt. Deutlich zu erkennen ist hier der radiale Kühlmitteleintritt 8 und die Aussparungen 15, durch die das Kühlmittel, insbesondere Luft, nach außen strömt. Bei der Gestaltung von FIG 2 ist der Motorklemmenanschlusskasten 16 nicht gegenüber dem Kühlmitteleintritt 8, sondern senk-

7

recht zu der Kühlmitteleintrittsrichtung am Gehäuse 1 angebracht.

5

8

### Patentansprüche

- 1. Elektrische Maschine mit
- einer zylinderförmigen Magnetanordnung (2) und
- einer Kühleinrichtung zum Kühlen der Magnetanordnung (2) 5
  - dadurch gekennzeichnet, dass
  - die Kühleinrichtung einen Kühlmittelkanal (7) aufweist, mit dem ein Kühlmittel in Umfangsrichtung der zylinderförmigen Magnetanordnung (2) im Wesentlichen gleichmäßig ver-
- 10 teilbar ist.
  - 2. Elektrische Maschine nach Anspruch 1, die ein Gehäuse (1) aufweist, wobei der Kühlmittelkanal (7) Teil des Gehäuses (1) ist.

15

30

35

- 3. Elektrische Maschine nach Anspruch 1 oder 2, wobei der Kühlmittelkanal (7) die Magnetanordnung (2) vollständig am Umfang umgibt.
- 4. Elektrische Maschine nach einem der vorhergehenden Ansprü-20 che, wobei der Kühlmittelkanal (7) diagonal gegenüber einem Kühlmitteleintritt (8) unterbrochen ist.
- 5. Elektrische Maschine nach einem der vorhergehenden Ansprü-25 che, wobei ein Blechpaket der Magnetanordnung (2) eine Wand des Kühlmittelkanals bildet.
  - 6. Elektrische Maschine nach einem der vorhergehenden Ansprüche, wobei der Kühlmittelkanal (7) in axialer Richtung vor der zylinderförmigen Magnetanordnung (2) angeordnet ist.
  - 7. Elektrische Maschine nach einem der vorhergehenden Ansprüche, wobei der Kühlmittelkanal (7) in einer oder beiden axialen Richtung(en) offen und mit einem Lagerschild (4) und/oder Ringdeckel (10) abdeckbar ist.

9

8. Elektrische Maschine nach einem der vorhergehenden Ansprüche, wobei ein oder mehrere Kühlmitteleintritte (8) an den Kühlmittelkanal (7) bezogen auf die zylinderförmige Magnetanordnung (2) radial und/oder axial angeordnet sind.

5

- 9. Elektrische Maschine nach einem der vorhergehenden Ansprüche, die einen Motorklemmenanschlusskasten (16) aufweist, wobei der Kühlmittelkanal (7) im Bereich des Motorklemmenanschlusskastens (16) in radialer Richtung in seinem Ausmaß reduziert ist.
- 10. Elektrische Maschine nach einem der Ansprüche 2 bis 9, wobei das Gehäuse (1) aus einer Druckplattenkonstruktion besteht.

15

10

- 11. Verfahren zum Kühlen einer elektrischen Maschine, die eine zylinderförmige Magnetanordnung (2) besitzt, durch
- Leiten eines Kühlmittelstroms um die zylinderförmige Magnetanordnung (2)
- 20 dadurch gekennzeichnet, dass
  - der Kühlmittelstrom nach dem Einleiten in die elektrische Maschine zu Beginn des Kühlvorgangs am Umfang der Magnet-anordnung (2) im Wesentlichen gleichmäßig verteilt wird.
- 12. Verfahren nach Anspruch 11, wobei der Kühlmittelstrom an der Magnetanordnung (2) vollständig am Umfang verteilt wird, bevor er in radialer oder axialer Richtung weitergeleitet wird.
- 13. Verfahren nach Anspruch 11 oder 12, wobei der Kühlmittelstrom beim Leiten um die Magnetanordnung (2) in Umfangsrichtung unmittelbar an einem Blechpaket der Magnetanordnung (2) vorbeigeleitet wird.
- 35 14. Verfahren nach einem der Ansprüche 11 bis 13, wobei der Kühlmittelstrom in axialer Richtung vor der zylinderförmigen

10

Magnetanordnung (2) in Umfangsrichtung verteilt wird, bevor er über die Magnetanordnung (2) geleitet wird.

15. Verfahren nach einem der Ansprüche 11 bis 14, wobei der Kühlmittelstrom nach dem Verteilen in Umfangsrichtung in beiden axialen Richtungen weitergeleitet wird.

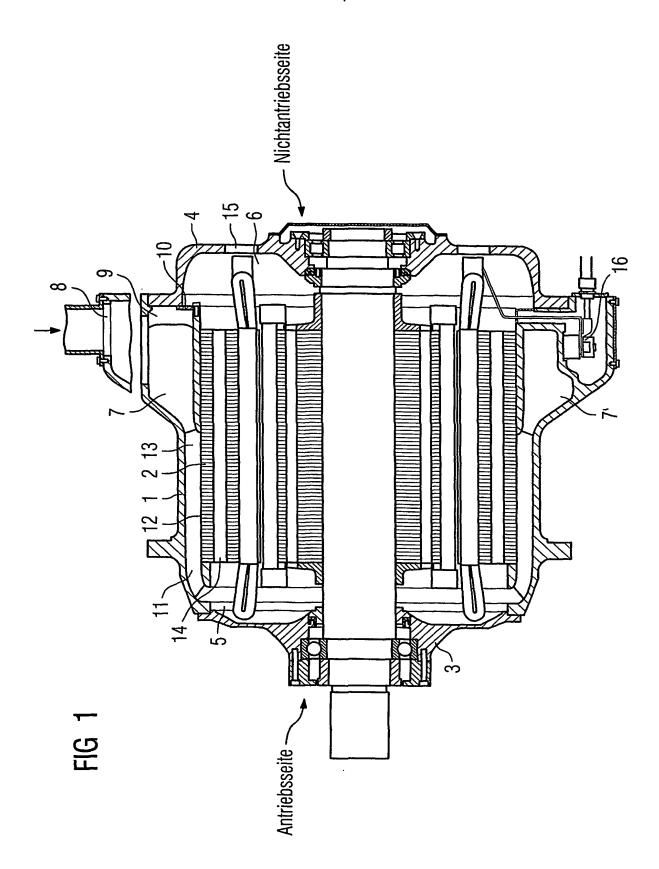
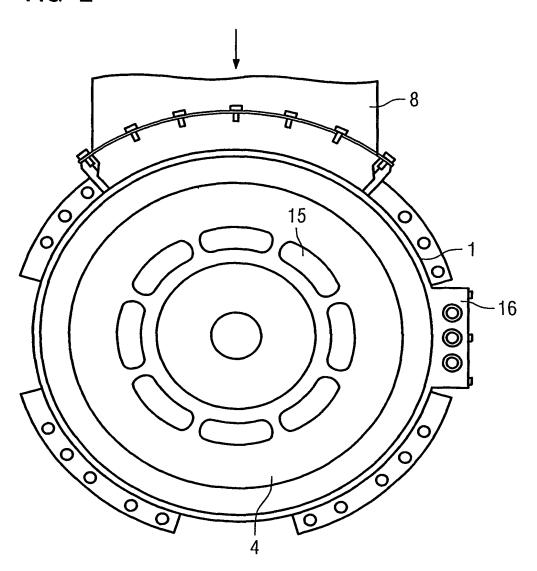


FIG 2



## INTERNATIONAL SEARCH REPORT

Interactional Application No PCT/EP2004/008299

	FIGURE OF OUR LEAT THE STATE	<del></del>	
A. CLASSI IPC 7	FICATION OF SUBJECT MATTER H02K9/12		
According to	o International Patent Classification (IPC) or to both national classifica	tion and IPC	
	SEARCHED		
Minimum do IPC 7	ocumentation searched (classification system followed by classification HO2K	n symbols)	
Documental	tion searched other than minimum documentation to the extent that so	uch documents are included in the fields se	arched
Electronic d	ata base consulted during the International search (name of data bas	e and, where practical, search terms used	)
EPO-In	ternal, PAJ, WPI Data		
C. DOCUM	ENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT		
Category °	Citation of document, with indication, where appropriate, of the rele	evant passages	Relevant to claim No.
Х	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN		1-3,5-8,
<b> </b> ^	vol. 0093, no. 25 (E-368),		10-14
	20 December 1985 (1985-12-20) -& JP 60 156241 A (TOSHIBA KK),		
	16 August 1985 (1985-08-16)		
<b> </b>	abstract; figure 4		0
Y	<b></b>		9
X	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN		1,6,8,
	vol. 1998, no. 01, 30 January 1998 (1998-01-30)		10-12, 14,15
	-& JP 09 233766 A (RAILWAY TECHNI	CAL RES	- 1, -0
	INST; TOSHIBA CORP), 5 September 1997 (1997-09-05)		
	abstract; figures 1,5		
		./	
		,	
	hands were the second to the configuration of hands		
	her documents are listed in the continuation of box C.	χ Patent family members are listed i	n annex.
i i	ategories of cited documents:	"T" later document published after the inte or priority date and not in conflict with	
consid	ent defining the general state of the art which is not dered to be of particular relevance	cited to understand the principle or the invention	
filing o	date	"X" document of particular relevance; the considered novel or cannot be considered novel or the document.	be considered to
which	ent which may throw doubts on priority claim(s) or Is ciled to establish the publication date of another n or other special reason (as specified)	involve an Inventive step when the do  "Y" document of particular relevance; the cannot be considered to involve an in-	claimed invention
*O* docum	ent referring to an oral disclosure, use, exhibition or means	document is combined with one or mo ments, such combination being obvious	ore other such docu-
"P" docum	ent published prior to the international filing date but han the priority date claimed	in the art.  *&* document member of the same patent	family
Date of the	actual completion of the international search	Date of mailing of the international sea	rch report
3	December 2004	16/12/2004	
Name and	malling address of the ISA	Authorized officer	
	European Patent Office, P.B. 5818 Patentiaan 2 NL – 2280 HV Rijswijk		
1	Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl, Fax: (+31-70) 340-3016	Czogalla, T	

## INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International Application No PCT/EP2004/008299

0.10======	-New Poolinguage Conference to be set of the	FC1/EP2004/008299
C.(Continu	ation) DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT  Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Delouest to all the No.
Jalegory	or document, with indication, where appropriate, or the relevant passages	Relevant to claim No.
X	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 1996, no. 10, 31 October 1996 (1996-10-31) -& JP 08 149757 A (MEIDENSHA CORP), 7 June 1996 (1996-06-07) abstract; figures 5,4	1-3,6-8, 10-12,14
X	US 2003/102730 A1 (BALAS FRANCOIS) 5 June 2003 (2003-06-05) paragraphs '0045!, '0070!, '0074!; figures 1B,4,4	1-3,5-8, 10-14
Υ	DE 26 48 824 B (HITZINGER & CO DIPL ING) 27 April 1978 (1978-04-27) column 2, lines 10-36; figure 1	9
	·	

# INTERNATIONAL SEARCH REPORT

formation on patent family members

International Application No PCT/EP2004/008299

Patent document cited in search report		Publication date		Patent family member(s)	Publication date
JP 60156241	Α	16-08-1985	NONE		
JP 09233766	Α	05-09-1997	JP	3162622 B2	08-05-2001
JP 08149757	Α	07-06-1996	NONE		
US 2003102730	A1	05-06-2003	US AU WO	2002084702 A1 1467702 A 0237046 A2	04-07-2002 15-05-2002 10-05-2002
DE 2648824	В	27-04-1978	DE FR GB TR	2648824 B1 2369718 A1 1555600 A 20574 A	27-04-1978 26-05-1978 14-11-1979 21-01-1982

### INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Internationales Aktenzeichen PCT/EP2004/008299

KLASSIFIZIERUNG DES ANMELDUNGSGEGENSTANDES A KLASSIFIZIETU. IPK 7 H02K9/12 Nach der Internationalen Patentklassifikation (IPK) oder nach der nationalen Klassifikation und der IPK **B. RECHERCHIERTE GEBIETE** Recherchierter Mindestprüfstoff (Klassifikationssystem und Klassifikationssymbole) IPK 7 HO2K Recherchierte aber nicht zum Mindestprüfstoff gehörende Veröffentlichungen, soweit diese unter die recherchierten Gebiete fallen Wahrend der internationalen Recherche konsultierte elektronische Datenbank (Name der Datenbank und evtl. verwendete Suchbegriffe) EPO-Internal, PAJ, WPI Data C. ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN Kategories Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile Betr. Anspruch Nr. X PATENT ABSTRACTS OF JAPAN 1-3,5-8,Bd. 0093, Nr. 25 (E-368), 10 - 1420. Dezember 1985 (1985-12-20) -& JP 60 156241 A (TOSHIBA KK), 16. August 1985 (1985-08-16) Zusammenfassung; Abbildung 4 Υ 9 X PATENT ABSTRACTS OF JAPAN 1,6,8, Bd. 1998, Nr. 01, 10-12, 30. Januar 1998 (1998-01-30) 14.15 -& JP 09 233766 A (RAILWAY TECHNICAL RES INST; TOSHIBA CORP) 5. September 1997 (1997-09-05) Zusammenfassung; Abbildungen 1,5 -/--Weltere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu X X Siehe Anhang Patentfamilie \* Besondere Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen \*T\* Spätere Veröffentlichung, die nach dem internationalen Anmeldedatum oder dem Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist und mit der Anmeldung nicht kollidiert, sondern nur zum Verständnis des der "A" Veröffentlichung, die den allgemeinen Stand der Technik definiert, aber nicht als besonders bedeutsam anzusehen ist Erfindung zugrundellegenden Prinzips oder der ihr zugrundellegenden Theorie angegeben ist "E" älteres Dokument, das jedoch erst am oder nach dem Internationalen Anmeldedatum veröffentlicht worden ist Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung kann allein aufgrund dieser Veröffentlichung nicht als neu oder auf erfinderischer Tätigkeit beruhend betrachtet werden \*L\* Veröffentlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zweifelhaft er-scheinen zu lassen, oder durch die das Veröffentlichungsdatum einer anderen im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung soll oder die aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie kann nicht als auf erfinderischer Tätigkeit beruhend betrachtet werden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehreren anderen Veröffentlichungen in Verbindung gebracht wird und dieser Kategorie in Verbindung gebracht wird und diese Verbindung für einen Fachmann nahellegend ist ausgeführt) O' Veröffentlichung, die sich auf eine m\u00e4ndliche Offenbarung, eine Benutzung, eine Ausstellung oder andere Ma\u00dfnahmen bezieht
 P' Ver\u00f6fentlichung, die vor dem internationalen Anmeldedatum, aber nach dem beanspruchten Priorit\u00e4tsdatum ver\u00f6fentlicht worden ist \*&" Veröffentlichung, die Mitglied derselben Patentfamilie ist Datum des Ahschlusses der internationalen Recherche Absendedatum des internationalen Recherchenberichts Dezember 2004 16/12/2004 Name und Postanschrift der Internationalen Recherchenbehörde Bevollmächtigter Bediensteter Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2 Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl, Fax: (+31-70) 340-3016 Czogalla, T

## INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Intermetionales Aktenzeichen PCT/EP2004/008299

C /Eastcota	ung) ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN	
Kategorie*	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile	Betr. Anspruch Nr.
Х	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN Bd. 1996, Nr. 10, 31. Oktober 1996 (1996-10-31) -& JP 08 149757 A (MEIDENSHA CORP), 7. Juni 1996 (1996-06-07) Zusammenfassung; Abbildungen 5,4	1-3,6-8, 10-12,14
X	US 2003/102730 A1 (BALAS FRANCOIS) 5. Juni 2003 (2003-06-05) Absätze '0045!, '0070!, '0074!; Abbildungen 1B,4,4	1-3,5-8, 10-14
<b>Y</b>	DE 26 48 824 B (HITZINGER & CO DIPL ING) 27. April 1978 (1978-04-27) Spalte 2, Zeilen 10-36; Abbildung 1	9

## INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Angaben zu Veröffentlichummn, die zur selben Patentfamilie gehören

Internationales Aktenzeichen
PCT/EP2004/008299

lm Recherchenbericht angeführtes Patentdokument		. [	Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie		Datum der Veröffentlichung
JP	60156241	Α	16-08-1985	KEIN	E	
JP	09233766	Α	05-09-1997	JP	3162622 B2	08-05-2001
JP	08149757	Α	07-06-1996	KEINE		
US	2003102730	A1	05-06-2003	US AU WO	2002084702 A1 1467702 A 0237046 A2	04-07-2002 15-05-2002 10-05-2002
DE	2648824	В	27-04-1978	DE FR GB TR	2648824 B1 2369718 A1 1555600 A 20574 A	27-04-1978 26-05-1978 14-11-1979 21-01-1982